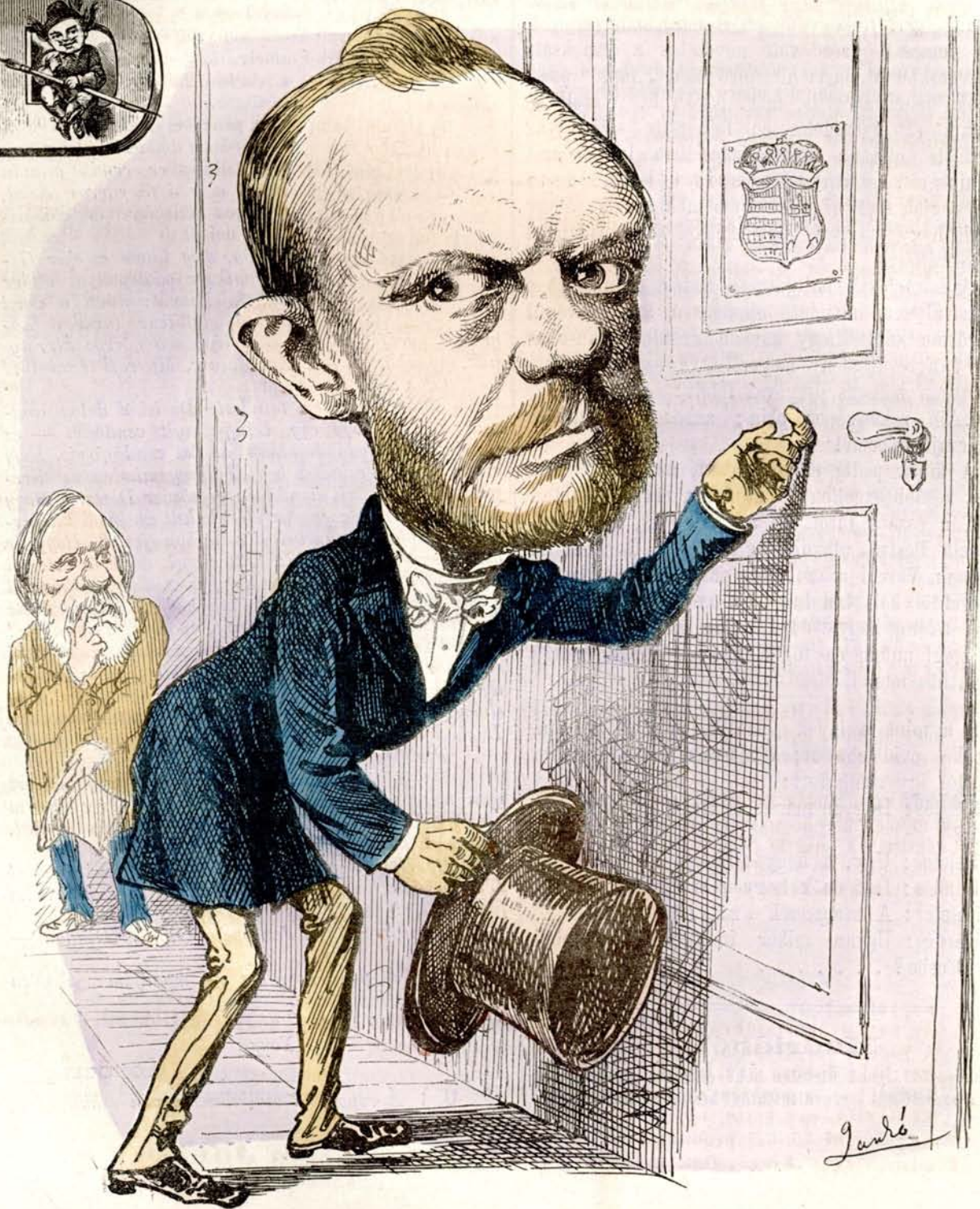


# BORSSZEM JANKÓ



Előfizetheti a Deutsch-féle könyvnyomda és kiadói részvénytársaságnál. Pest, Józseftér 6-ik szám.  
Előfizetési díj: Egész évre 6 frt. — Félévre 3 frt. — Negyedévre 1 frt 50 kr.

## Giskra ő excja.

A proféta, ki a hegyhez jött.

Néhány éve, hogy Kemény Zsiga b. (báró vagy bácsi, mindegy) Bécsben töltött egy pár napot. Egy kiváló rajkszrát fölkereste azt a magyar hirlapírót, a ki nemcsak azért volt nevezetes a demokrata rajkszrátok előtt, mert hirlapíró és a „Napló“ szerkesztője, hanem azért is, mert báró volt. A szelleműs rajkszrát győzedelmesen fejtegette a magyar publicista előtt a cenzuralizációban lakozó erőt és kimutatta, azt hogy a „passiv ellenállást“ ugy el fogják söpörni, mint egy homokbuczkát, s hogy megéri, hogy magyar képviselőkkel egy padon ül a rajkszrátban.

A báró csak hallgatta a tudós dedukciót s egy szóval sem mondott ellent. A szónok végül önelégülten kérdi, hogy hát nem csalhatatlan-e az a terv? Erre Kemény megeröltetve szónoki tehetőségét, ezen hosszás dictióval felelt:

„Ajn rekt séner plán; aaber szi verdennekajne czajt habenn!“

A kinek pedig ez mondatott, az vala Giskra doktor, később excellentiás minister, ma exminister.

Tán eszébe jutott ez a találkozás, mikor elhatározta Pestre utazni segítségért. Gondolhatta magában: Varni a szabótól, passiv ellentállást a magyaroktól kelt tanulni. Ők nem akarták megtanulni tőlem, hogyan kell a rajkszrátba menni; majd megtanulom én tőlük, hogyan nem kell a reichsrathba menni.

S a mint a lapok jelentik, meg is tanulta. A leczke rövid lehetett; kérdésre s feleletre osztva körülbelől így szólhatott:

**Kérdés:** Hogyan marad el az ember a reichsrathból?

**Felelet:** Ugy, a hogy mi.

**Kérdés:** Hát önök hogy maradtak el?

**Felelet:** A magunk szakállára.

**Kérdés:** Ugyan mikor indul a legközelebbi vonat Bécsbe? . . . . .

**B. J.**

## Madridból.

Amadeo királynak hirtelen bekövetkezett népszerűsége miatt, a szándékolt trónváltoztatás későbbre halasztatik.

## High Life.

— Gr. Bánffy vendéglős urrnak Kolozsvárrt! —

Ce jendi.

*Est ce la vérité? Te beálltál hoteliernek?*

*Ázt csak értem, há az arri-stocrratiá beállit zsidónak. Ázt is értem, há egy-egy purgerr-kisásaszonyt boldogitunk ázzál, há a pénzüket elvesszük feleségnek és hogy ámbicziójá lehet egy-egy gázdág purgerrnak: miután birrjá már á fél várras telekít, országos Telekirre is betábláz-tátni magát.*

*Óh, még látom ce cher Gé-zát, mikorr odülépett az oltárr elé! . . . Eszembe jutott a rrégi perrsa gladiteur (nem á La-*

*grange grrófé) mikorr éléje lépvén a görög kirrály-nak, így sohájtott fel: Ave Caesar, Murrati te salutát!*

*(Pas mal, by dogma!)*

*Mondom, értem mindezt. De há a dolog any-nyirrá ment, hogy egy Bánffy nyit vendéglőt — ez shoking! Hát odáhányátlott az ősi vendégfogás, hogy vendégfogádót csinálsz belőle? Hogy minden vanderr-purschnak ázt kell mondáni: ergebener Diener? Hogy minden commis voyageur előtt le kell emelni á kilencz-águ korronát, pour lui dire le bon jour? Hogy á ősi blasonrrá rá irrjád: „itt reggel, délbe és este jól és olcsón lehet ebédelni?“ Hogy á czimerrrt kiákásztod czégérrnek? Ja czimer! Z i m m e r lett belőle. Bitte herrein zu spazieren. Écrasant, épatant, abominable!*

*Vágy ugy fogjam föl á dolgot, hogy a hajdani nobilis rraub-rritterrthumot ákártrád fölfrisíteni és nyitsz vendéglőt? Gyánitom márr ábból is, hogy elnevezted „Europa“-hotelnek, melyben bonhomme Duchange főzi á levest.*

*Portefeuille helyelt potaufeu!*

*De há a raubrritterthum volt eszedbe, miérrt nem teszed ázt, mit mi többiek? Miérrt nem g r r ü n d o l s z? Par exemple, oly név mint á tied, testvérrek közt megérr 500,000 forrintot!*

*De végrre, consummatum est. Soupe-consommée! L'indignation au madère! La tristesse farcie! La farce triste!*

*De végrre is, tu l'as voulu Georges Dindon — truffé, va!*

*Je m'en fiche, hogy ázt ne mondjám: je m'en bánffyche.*

*Per tanto*

*Your*

**MONOCLES.**

*U. I. Ápropos, há czálkellnerre ván szükséged...*

## APRÓ HIREK.

⊙ **Benza** k. a. szerződötése óta a nemzeti színházban a legtöbb gyúanyag nem a festő teremben van főlhalmozva, hanem az intendansi páholyban; a közönség legalább így magyarázza azon körülményt, hogy ott maga a tűzoltó-főnök strázsál minden este.

\*

△ **A gödi esata** napján nagy diadalt ült a vallások egyenjogsága. A zsidóknak bójtje lévén, a honvédség nem kapott enni.

\*

+ **Tógyi Tityi** új regényt írt. Kapható, de nem olvasható.

\*

|| **Egy magas állásu egyén** Andrásy grófnak gratulálván a váci és gödi nagy eredményekhez, azt mondá: „Gratulálok önnek e kitünően sikerült — hogy is híjják csak magyarul? — „Hadgyakorlathoz“ — felelé Andrásy. — „Oh nem. A hadgyakorlat a honvédségnek sikerült, de önnek a manoeuvre“ (Nem történt meg, de azért igaz.)

\*

§§ **Azon kérdésre**, vajon a képviselőház elnapoltatása alatt az elnök folyóvá tegye-e a napi díjakat, Sanyi bátyánk kijelenti, hogy ezzel ne bajlódjék már, majd a magáét ő teszi folyóvá.

\*

= **A kommune** ellenszere meg van találva. Ha kétszer annyi volna is, nem bir annyit fölfordítani, mint a mennyit Szász Károly lefordít.

\*

□ **Csalhatatlanság.** Simor primás egy körlevélben bebizonyítja, hogy már Hunyady János is hitte a pápa csalhatatlanságát. Persze, hogy hitte, különben nem szegte volna meg a pápa biztatására a békekötést és nem ment volna bele a várnai csatába.

\*

÷ **A miből** a „Magyar Állam“ szerint az következik, hogy nem a pápa csalatkozik, hanem legfeljebb az, a ki őt csalhatatlannak hiszi.

\*

< **A mire** valaki megjegyzi, hogy hiszen akkor a pápa is csalatkozik!

\*

○ **De a mire** a „Magyar Állam“ ismét azt feleli, hogy: „Dehogy! hiszen ő nem hiszi!“

## Theatralia.

## Figyelmeztetés.

Előfordult tévedések kikerülése végett a nemzeti színházat látogató közönség értesítetik, hogy az előadások a tűzvész és Benza k. a. szerződötése után is, úgy mint eddig, a szinpadon folytattatnak, nem pedig, mint sokan hiszik, a szinpad melletti első jobboldali páholyban. Hogy b. Orczy ö mlga nem rég kostümeben jelent meg az említett páholyban, az nem előadás, hanem csak komédia; hogy Benza k. a. minden este ott lép föl, az nem vendég szereplés, hanem most már otthoni asság; hogy minden negyed órában új meg új vendég lép föl ott a főuri páholyokból, az nem műélvezet, hanem mulatság; hogy az igazgató a páholyból éneklé a publikumnak a Tannhäuser-zarándokok dalát, azt nem mint chorista teszi, hanem mint báró; és hogy általában a társalgás e páholyban élénkebb, mint a szinpadon, az nem annyira színészet, mint spektákulum.

A mire a közönséget ismételve azon kéréssel figyelmeztetjük, hogy csak tessék a szinpadra nézni és az intendansi páholyt csak úgy ignorálni, a mint a páholy ignorálja a t. közönséget.

*A titkári hivatal.*

## Városi jelszó.

— Midőn a polgármester emelkednék, a város pedig sárba süljedne. —

„Törjön is mind ég felé az,  
A mi Gyöngyössy,  
Hadd maradjon gyáva földön  
A — szemét.

## Ártatlan beszélgetés.

Fejes. Ugyan mi az az Encyclika?

Kurta. Hát körlevél.

Fejes. No, most értem — —

Kurta. Mit?

Fejes. Hogy mikor belekapok, soha sem akar vége

lenni.

## - Phantasmagoriák a jogászyülésről.

— Jogi tájkép a megvalósulhatlanságok országából.

Pingálta: Pietor Maseulus.

**Elnök** (*keresztet vet.*) Justinianus, Papinianus és Ulpianus nevében Amen! A pálya szabad. Halljuk az indítványokat.

**Dr. A.** Tisztelt gyülekezet! A római jog sohasom volt Magyarországra nézve fontosabb mint e perczben, midőn elmondhatjuk hogy: cholera ante portas, azaz: a kolera már a magas porta országaiban van. A római jogot ilyen perczekben lábbal szokták taposni, mert az nem egyéb, mint a római jog, aróma pedig annyi, mint bűz — kellemes és kellemetlen egyaránt — ily időben pedig arómai vagyis bűz-jogot semmi városban sem akarnak tűrni. (*Helyeslő mormogás.*) Uraim, a desinfectio valóságos és formalis jogtagadás, vagyis a magyar tudományos nyelv szerint: Verwirkungstheoria. A desinfectio: tagadása, negatiója arómai jognak! Midőn tehát azt indítványozom, hogy a desinfectio mint jogtalan rendszabály ellen testületileg nyilatkozunk, csak arómai jog védelmére szállok, melyben bizonyára önök is sietendnek velem együtt buzgólkodni.

**Dr. B. T.** gyülekezet! Teljes szívemből pártolom e jeles indítványt s ha e perczben nem találom azt oly sürgetőnek, mint t. előttem szólott, ez csak azért van, mert a katolikus világ mostani izgalmas állapotában a jus canonicum kérdéseit találok égetőbbeknek. Uraim! a jus canonicum az általános hadkötelezettség aerájában első helyen áll. Valóságos ágyujog ez, melynek ágyui azon canonok, melyekkel az ecclesia militans tűzértsége operál. E perczben, midőn Vác mellől osztrák-magyar canonok döreje hallatszik át hozzánk, sürgősnek tartom azon indítványt, miszerint a jus canonicum egyetemünkön ezenül mint a hadijog egyik fő része tradáltassék, (*Helyeslés.*) még pedig oly tűzértségi tiszték által, kik seminariumban tanultak exerciciozni.

**Dr. C. T.** gyülekezet! Kétségbe nem vonhatom a t. előttem indítványozottak indítványainak sürgős voltát, de mindazonáltal kénytelen vagyok abbéli meggyőződéssemnek adni kifejezést, miszerint az anyagi viszonyok képezik minden jognak alapját s ezért az anyagi viszonyok rendezése az elsőség. (*Helyeslés.*) Uraim, a váltójog Magyarországon mindeddig igen rossz karban van. Mai törvénykezésünk még mindig azon vészes balvéleményben botorkál, miszerint a váltónak be kell váltatnia. Ez uraim, oly tévnézet, mely ellen elég erőlesen sohasem tiltakozhatunk. Nem, uraim! A váltó épen azért váltó, mert az adóst megváltja a fizetés terhe alól. Fájdalommal kell megvallanom, hogy mindeddig hazánkban a pesti és budai lóvasutak váltói az egyetlenek, melyeket az illető társulatok nem váltanak be soha, ezáltal az üzletvilág többi részét is ezen új és üdvös jogi praxis elfogadására buzdítván. Uraim! Mondjuk ki a váltójog nem létezését. De valtonibus sive vexilibus, qui non sunt, nulla mentio fiat! (*Élénk helyeslés.*)

**Dr. D. T.** gyülekezet! Előttem szólott t. indítványozó az anyagi viszonyokat helyezte előtérbe. Igaza is van. De még az előtér előtt is van ám valami, és oda helyezém én a politikai viszonyokat, csak a politikai viszonyok szilárdságától függvén az anyagiak szilárdsága. Ezért irányozom a t. gyülekezet becses figyelmét egy égbekiáltó anachronismusra, mely jogi karunkban még most is főnáll és tekintélyvel bír. Értem az osztrák magánjogot. (*Helyeslés.*) Uraim, osztrák magánjog, mióta hazánk a dualismus szerint kormányoztatik, nonsens. Mi köze Magyarországnak az osztrák magánjoghoz? Ez valóságos ostracismus, azaz: osztrákság, melyet csak úgy küszöbölhetünk ki, ha similia similibus ezen ostracismus ellen ostracismus-t használunk, azaz, azt Magyarországból kizárjuk. (*Helyeslés.*)

**Dr. E. T.** gyülekezet! A magyar államjog . . . .

**Elnök.** Bocsanat, de mi itten nem vagyunk klerikálisok. A „Magyar Állam“-nak mi semmiféle különös jogokat nem tulajdoníthatunk. (*Helyeslés. Szónok leül*)

**Dr. F. T.** gyülekezet! Egyike azon jogi disciplinának, melyekre Magyarországon eddig legkevesebb gond és figyelem fordított, kétségkívül a jus maritimum, azaz tengeri jog. Uraim! Magyarország, ámbár csak csekély tengerparttal bír, mégis kiválólag tengeri ország. Nem úgy értem ezt, mintha a benne természetettengerire céloznék, hanem úgy, hogy senki sem tagadhatja, miszerint Magyarországon tenger nép lakik, — az utolsó népszámlálás szerint 15,417.327. Ily tenger népnek tenger jogra is van szüksége. Egyik fő-feladatunknak ismerem tehát a jus maritimum minél tágasabb kifejlesztéseit hazánkban. (*Helyeslés.*)

**Dr. G. T.** gyülekezet! Hasonló fontosságú indítvánnyal állok elé én is. (*Halljuk.*) Én is egy elhanyagolt jogi disciplináról akarok beszélni, t. i. a bányajogról, jus montanicum. (*Igaz!*) Uraim! a bányajog fontossága minden mivelt ország jogtudósai által el van ismerve. Sőt Magyarországon is történtek már kezdeményezések ezen irányban, de mindazonáltal pirulva kell megvallanom, hogy hazánk egyik leggazdagabb részén, az 1900 □ mértföldnyire terjedő magyar rónaságon mind eddig alig fordult elő eset, melyben a bányajog fogamatba vétetett volna. (*Igaz!*) Uraim! Szent kötelességünk oda dolgozni, hogy hazánkban ne csak hegyes vidékei, hanem róna-részei is, nevezetesen az áldott Alföld, mielőbb részesíttessenek a bányajog minél tágabb körre alkalmazott jótéteményeiben. (*Helyeslés.*)

**Dr. H. T.** gyülekezet! A jogtudomány, mint tudjuk, a társadalmi viszonyokkal mindig egykőzően kell fejlődnie. Ezért bátorkodom, uraim, figyelmöket az ugynevezett nemzetközi jogra, jus internationale, irányozni. Kiki tudja, hogy az „Internationale“ újabb időben az egész világon mennyire elharapózott és hogy mily veszedelmes társulatnak bizonyult az állami és társadalmi rend főnállására nézve. Ily viszonyok közt idején valónak tartom, az egész jus internationálét eltörölni, nehogy az átkos Internationale, észtelen fölforgatási merényleteit még bizonyos jogi színnel is palástolghassa. (*Helyeslés.*)

Dr. I. T. gyülekezet! Mindazon fontos és nagy horderejű indítványok után, melyeket eddig hallottunk, alig mernék fölszólalni, ha azon jogról nem akarnék beszélni, mely valamennyi között legfontosabb és legborzasztóbb, ugyanis a büntető jogról. Mellőzni akarom itt azon kérdést, vajjon a társadalomnak van-e joga, valamelyik tagját fenytetni vagy sem. Csak ezen thesis föllállítására szorítkozom: Miután minden, a mi valakinek árt, egy más valakinek használ, világos, hogy ha valakit megbüntetnek, ugyanez által egy más valakit megjutalmazok. Ha már most jogosnak akarnám is vallani, hogy azt, ki rosszat követett el, megbüntessem, másrészt égbekiáltó jogtalanságnak kell neveznem azt, hogy azért, mert A rosszat követett el, B-t megjutalmazzam. Miután pedig az egyik a másiktól absolute elválaszthatlan, kénytelen vagyok indítványozni, hogy gyülekezetileg mondjuk ki, miszerint büntetni egyáltalán senkinek joga nem lehet és így az összes büntető jog a jogtudományok köréből eltörölendő. *(Élénk helyeslés)*

Elnök. T. gyülekezet! Mély megelégedéssel tekintek végig azon korszak-alkotó indítványok hosszú során, melyek a mai gyűlés alkalmával kebelünkben szőnyegre kerültek. Az általános helyeslés, mely minden egyes indítványt követett, bizonyossá tesz az iránt, hogy mindezen indítványok általunk quasi per acclamationem elfogadtattak. Reményem, hogy a hazánkon kívüli jogtudományi világ is sietni fog e roppant horderejű határozatainkat magáéivá tenni, mely esetben a magyar jogtudósoké lesz azon dicsőség, hogy az összes jogtudomány legújabbkori gyökeres átváltoztatását ők kezdeményezték és inaugurálták. *(Helyeslés.)* És most engedje meg a tudós gyülekezet, hogy, egy óra felé járván az idő, figyelmét egy másik jus-ra irányozzam, mely latinul: jus collyricum, magyarul pedig: tésztás leves!

*(Általános lelkesült éljenzaj között a jogászygyűlés ebédelni indul, és német étlap nyomán, mint a magyar főváros vendégei: kapnak ezer forint ára hideg csirkecombos azon joggal, hogy ha tetszik, a szomszédos ebédlőben pénzért jó szóért, ehetnek meleg ételt is.)*

## A németiség ellen.

*Probatum est!*

Mint hogy a németesedés egyik főemelttyűje az, hogy az emberek azt a németiséget, a melyet szükségből tanultak, nem bírják elfelejteni, Révész hazánkfia egy kitünő szert talált föl e baj ellen, irván oly hosszú zikkereket, hogy mire végig olvastuk, elfelejtjük mind azt, a mit kezdetben tudtunk.

## CSODABOGÁR.

— Adat a főváros magyarosodásához. —

A soroksári uton van egy pálinkamérés, mely két nyelven: magyarul és németül hirdeti czimrajzat.

Németül:

Magyarul:

Bramtwein-Schank  
zum  
HORDÁR.

Pálinkamérés  
a  
TRÁGERHÓ.

## M ű f o r d í t á s .

Anfangs wollt' ich fast verzagen  
Und ich glaubt' ich trüg' es nie;  
Und ich hab' es doch getragen —  
Aber fragt mich nur nicht wie?

Heine.

Hogy lefordítani bírom  
Alig hitttem, olyan szép;  
Mégis valahogy leirom,  
Csak azt ne kérdd, hogy mikép?

Szász Károly.

## Váci tábor és gödi csata.



Főtiszlelendő Fehér, prépost ur, hat akó borral kedveskedett a honvédeknek; ha véletlenül Weisznak hinák, nagy akasztófára való volna.



Én vagyok az Abraham Weisz. Azt fognak rám, hogy a liferungból akarok meggazdagodni; pedig elenkezüleg — a nix liferungból. Ezek pedig, akik itt hátul elszaladják, nem a biztos oraságok, hanem bizomosan az elenség.



Bakából is minden telik, mint a kecskeméti csizma-ziából, a ki Ballagi szótárából, röstelvén a csizmadia-szót, kikereste magának a legszebb hangzásu magyar szót. Ez a „kéjhölgy.“ S ha vargából telik kéjhölgy, válhatik az igaz honvédből Bellona.



Ezek meg nyilván — csizmadiák.



Francziául: ces dames. Magyarul: emezen a m a z o n. Ha nem hódit is mindig, de jól tud — manővrozni.



— Terringettét, Pepiék háromra ígérkeztek s még nem száradt meg az ingem.



— Ha megkóstolná az ifiasszony a menázsit . . . . Magam főztem, tisztesség nem esik szólván.



— Tökéletes a fotográfia. Az orra ugyan tripla rajta; hanem a gombok meg a sujtás! . . .



— Ember vagy, gyerek! Ha megtanulod a bagórágást is, beállhatsz hozzánk dobosnak.



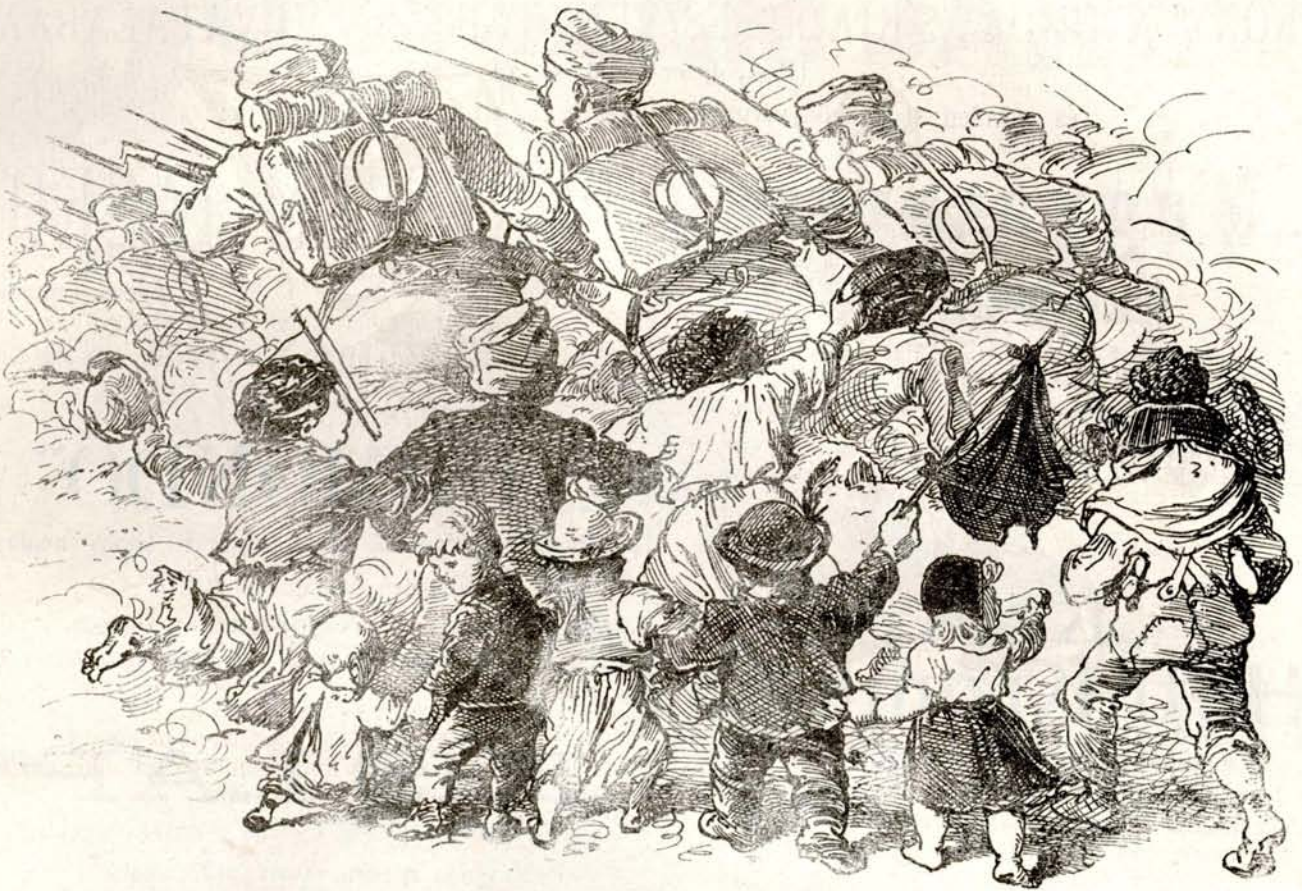
— Uristen, micsoda szőrös állat ez itt hátul?  
— Sohse ijedj meg Emmikém, ez a mi dobosunk a Miska. Ha unatkozunk, vadászunk rajta.



— S ha szél fú vagy eső esik, nem hat át a sátoron, hadnagy ur?  
— Óh ez esetben, nagysád, kimegyünk belőle.



— A ki Bizsmárkja van a németjinek! . . . már ide is elküldte az espionját!



Régi honvédek nyomába lépnek az ujak. Kiséri őket a haza reménysege.



— Húzzad Marczikám, ide jaz fülembe húzzad! Réz gyűrűt adok, eszem a füstös szentet! Jajajaj!... édös eszöm el ne hagyj!

S hej sanajdálom sanajlóm  
Jaz babámat sajnálom  
Élkes piros két orczája  
Kélk szemének . . . .

— Tra-rá-tra-rá!  
— Hogy az ördög ezt a német nótát! . . . hadd el Marczy!

A DEUTSCH<sup>FÉLE</sup>  
KÖNYVNYOMDA ÉS KIADÓ-RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG HIVATALÁBAN  
(Pest, Józseftér 6. sz. a.)

és minden hazai könyvárusnál előfizethetni a következő lapokra:

**„Magyarország”** „BORSSZEM JANKÓ”  
és a nagy világ“  
képes éleztlap.

szépirodalmi és ismeretterjesztő képes hetilap.

Évenként négy gyönyörű műlap ingyen.

Előfizetési díj: Negyedévre 2 frt. félévre 4 frt, egész évre 8 frt.  
„Kákai Heti Krónikájával” együtt: Negyedévre 3 frt, fél évre 6 frt.  
egész évre 12 frt.

**„KÁKAI  
Heti Krónikája”**

politikai, közgazdasági és irodalmi közlöny.

Előfizetési díj: Negyedévre ft 1.50, fél évre 3 ft, egész évre 6 ft.  
„Magyarország és a nagy világ” előfizetőinek: Negyedévre 1 frt,  
fél évre 2 frt, egész évre 4 frt.

**„KÖNYVNYOMDA ÉS KIADÓ-RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG”**

szépirodalmi, ismeretterjesztő folyóirat.

Megjelenik havonként négy kétfős szám, számtalan képpel.

Évenként egy díszes műlap ingyen.

Előfizetési díj: Negyedévre ft 1.50, fél évre 3 frt, egész évre 6 ft.

**„A DIVAT”**

Közlöny a szépirodalom, társasélet, művészet és főleg  
a divat köréből.

Megjelen: a divatrész minden hó 1-én és 16-án a  
szépirodalmi rész 8-án és 24-én.

Melékletül minden hónapban egy színes divatkép, szabás- és hímző-minták.

Évenként két gyönyörű műlap ingyen.

Előfizetési díj: Negyedévre 2 frt, fél évre 4 frt, egész évre 8 frt

**„BORSSZEM JANKÓ”**

képes éleztlap.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

Előfizetési díj: Negyedévre 1 ft 50 kr, fél évre 3 ft, egész évre 6 ft.

**„HIRMONDÓ”**

politikai, szépirodalmi és gazdasági képes néplap.

Megjelen hetenként kétszer.

Évenként egy gyönyörű műlap ingyen.

Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt, fél évre 2 frt, egész évre 4 frt

**„KIS LAP”**

Sok gyönyörű képpel megjelenő gyermek-folyóirat.

Megjelen minden vasárnap 16 oldalon.

Előfizetési ára: Negyedévre 1 frt, fél évre 2 frt, egész évre 4 frt.

**„Aleine Leute”**

illustrierte Kinderzeitung.

Erscheint jeden Sonntag mit 16 Seiten Text und vielen prachtvollen Bildern.

Pränumerationspreis: Vierteljährig 1 fl., halbjährig 2 fl., ganzj. 4 fl.

**„Ungarische  
illustrierte Zeitung”**

erscheint jeden Sonntag.

Pränumerationspreis: Vierteljährig fl. 1.50, halbjährig 3 fl. ganzj. 6 fl.